

English	Kernewek	Part of Speech	Cognates	Comments
accidental offside	kammsevys dre happ	phrase		
added time	termyn keworrys	phrase		
advantage	prow			
assistant referee	isbreusydh isbreusyas, isbreusyades	MN		
attack	omsettyans			
attack	omsettyans	VN		
away match	fytt a-dre	MN		
back row	mayni			
ball	pel	FN		
the ball has gone dead	gyllys marow (yw an pel)	phrase		
bench	bynk	N		
blind side	tu dall	N		
blind side flanker	tenwenner tu dall			
block	lettya	VN		
blood injury	shyndyans gosek ; add gojek			
blood replacement	kemerydh goos	N		
box kick	pot kist	phrase		
break a tackle	terri dalghen			
call a mark	kria merk			
captain	kapten			
carry	degi			
carrying an injury	perthi shyndydans	phrase		
centre	kreswas	MN		person in sports team
inside centre	kreswas a-ji	MN		person in sports team
outside centre	kreswas a-ves	MN		person in sports team
championship	kampyorieth			
charge down (kick)	lettya pot	VN		
chip	pottiga	VN		
chip	pottik	MN		
chip ahead	pottiga yn-rag	VN		
coach	kennerther	MN		
coach	kennertha	VN		
chip ahead	potik yn-rag	MN		
choke tackle	dalghen daga	phrase		
clear out	kartha	v		

English	Kernewek	Part of Speech	Cognates	Comments
clearing kick	pot kartha	mn		
come in from the side	entra a'n tu	phrase		
collapse the maul	distrui an omdowl	phrase		
collapse the scrum	distrui an skyrm	phrase		
convert	ketreylya	VN		
contact in the air	kestav y'n ayr	phrase		
conversion	ketreylyans			
corner	kornel	fn		
corner flag	baner kornel	MN		
cover tackle	dalghen a-	phrase		
crooked feed	gorrans kamm	phrase		
cross kick	pot a-dreus	phrase		
crossbar	treuster + ow	mn		
crossing (infringement)	krowsegi	vn		
crouch, bind, set	Plattyewgh! Synsewgh! Stegewgh! ; add senjewgh	phrase		
cup match	fyt hanaf	mn		
dead ball area	lown + yow marow	phrase		
defence	defens			
defend	defendya	VN		
defender	defendyer	MN		
delaying tactics	gwriansow- lettya	phrase		
deliberate knock on	knouk war-rag	phrase		
Director of Rugby	Kevarwodhyas Rugbi			
dive over (to)	sedhi war (an pel)	phrase		
draw	kesskor	MN		
drive	herdh	MN		
driving maul	omdowl- herdhya			
draw	kesskorya	VN		
drive	herdhya	VN		
drop goal	gol aslam ; add gol aslabm			

English	Kernewek	Part of Speech	Cognates	Comments
drop out	aslam ; add aslabm	MN		
drop out	aslemma	VN		
dummy	feklans + ow	MN		
dummy runner	reser fekyl	MN		
field	park	MN		
final	pennwari	MN		
first half	kynsa hanter			
five metre scrum	skyrm pypm meter ; add pemp			
fixture list	rol fyttys	FN		
flanker	tenwenner + oryon	mn		
floated pass	treus + yow neyjys	mn		
fly hack	pott lows	MN		
fly hack	pottya lows	VN		
fly half	hanterer 'mes			
form a line out	furvya linen	VN		
forward pass	treus war-rag			
forward	arager + oryon	MN		
foul	falsuri	MN		
foul	gwari fals	VN		
free kick	pot rydh	MN		
front row	rew a-rag			
full back	keyner			
full time	gorfen			end of game of sport
game management	menystrans- gwari			
gain ground	gwaynya tir	VN		
gain line	linen- waynya			
game	gwari			
Gary Owen		phrase		
Grand Slam	Chi Leun			
grandstand	stond meur	MN		
ground	park rugbi	mn		
grubber kick	pot-kropya	phrase		
half back	hanter-keyner	MN		
half time	hanter termyn			
halfway line	kreslinen	FN		
hand-off	leuvherdh	mn		
hand-off	leuvherdhya	VN		
handling in the ruck	handla yn tervans	phrase		

English	Kernewek	Part of Speech	Cognates	Comments
hands away!	leuvyow dhe-ves	phrase		
high tackle	dalghen ughel			
hit	gorskwatt	mn		
holding on	synsi ; add senji	phrase		
hook (kick)	higa	VN		
hooker	higenner	mn		
hospital pass	treus klavji	phrase		
in-goal area	lown gol			
in the pocket	y'n pocket	phrase		
in touch	yn toch	phrase		
injury	shyndyans			
injury time	termyn shyndyans	phrase		
inside centre	kreswas a-ji			position in rugby game
inside pass	treus a-ji	phrase		
intercept	kontrewaytya	VN		
interception	kontrewaytyan	MN		
join a maul	omjunya omdowl	phrase		
join a ruck	omjunya tervans	phrase		
jumper	lammer + oryon ; add	vn		
kick	pot	MN		
kick	potya	VN		
kick off	kynsa pot ; add kensa pot	MN		
kill the ball	ladha an bel	phrase		
kit	daffar	phrase		sports clothes
knock on	knouk war-rag	MN		
knock on	knoukya war-rag	VN		
late tackle	dalghen dhiwedhes			
league	kesunyans	MN		
league match	fyt kesunyans	MN		
league table	mosen gesunyans	FN		
leave the field	gasa an park	phrase		
left winger	askeller kledh, or/ores a-gledh	nm		position in rugby game
lifting pod	kodh drehevel	nm		
line	linen	FN		
line out	linen-dewlel	FN		
line speed	tooth linen	phrase		

English	Kernewek	Part of Speech	Cognates	Comments
lock	strother, or/ores, +	nm		
lose possession	kelli an kerth	vn		
loop pass	treus gwarek	phrase		
loose head prop	peuler, or/ores penn lows	phrase		
make a break	gul torr	phrase		
man / woman of the match	steren an fytt	phrase		
mark	merk	MN		
match	fytt	MN		
maul	omdowl			
mauling	omdowla			
medic	isvedhek + ogyon	MN		
neck roll	hig konna	phrase		
no blocking!	na lettyewgh!	phrase		
not releasing	heb livrans			
not straight	nag yw ewn	phrase		
not ten metres	nag yw deg meter	phrase		
number eight	niver eth			position in rugby team
obstruction	lett	mn		
offload	diskarga	VN		
offside	kammsevys			
off your feet	mes an dor	phrase		
on-the-full	mes an park	phrase		
open side	tu ygor			
open side flanker	tenwenner tu ygor			
opponent	erbynner	mn		
opposition	erbynnoryon	coll		
out of play	mes a wari			
out on the full	mes an park			
out wide	yn ledander			
outside centre	kreswas a-ves			position in rugby team
over the top	dres an	phrase		
overlap	gorgudhans	mn		
pack	parsel	MN		rugby team
pack down	parsella	VN		
pack leader	penn parsel			
pass	treus	MN		
pass	treusi	VN		
passing	treusi			
penalty	spal	MN		
penalty	spal	adj		

English	Kernewek	Part of Speech	Cognates	Comments
penalty kick	pot spal	nm		
penalty try	assay spal			
phase	gwedh	nf		
physio	fisio	nm		
play	gwari	VN		
play for time	strechya	phrase		
play-off	fytt-ervira			
pick and go	kav ha ke	phrase		
pitch	park	nm		sports field
possession	kerth	nm		
point	poynt + ys	nm		
pop-up	tardhik	nm		
pop-up pass	treus tardhik	phrase		
post	peul	nm		
Premiership	Pennroweth	nf		
preview	kynwel	nf		
promotion	avonsyans	nm		
prop	peuler, or/ores	nm		position in rugby team
pull down	tenna dhe'n	vn		
punt	pot	MN		
punt	potya	VN		
put in	gorra a-ji	nm		
red card	karten rudh	nf		
referee	breusydh	MN		
release	livra	VN		
release!	livrewgh!	v imp		
replacement	kemerydh	MN		
right winger	askeller a-dhyghow	nm		position in rugby team
roll away	omrol dhe-ves!	v imp		
rolling maul	omdowl-rolya	phrase		
ruck	tervans			
rucking	tervans			
rugby	rugbi			
rugby football	pel droos rugbi	phrase		
Rugby League	Kesunyans Rugbi			
Rugby Sevens	Rugbi Seythden			
Rugby Union	Unyans Rugbi			
score	skor	MN		skorr = branches
score	skorya	VN		
screw pass	treus-nedha	phrase		
scrum	skyrmys	MN		
scrum half	hanterer skyrmys			
scrumage	skyrmya	VN		

English	Kernewek	Part of Speech	Cognates	Comments
scrumaging	skyrmya	MN		
second half	nessa hanter			
second row	nessa rew			
sell a dummy	gwertha fekler	phrase		
semi-final	hanter-pennwari	phrase		
sent off	danvenys dhe ves	phrase		
set piece	rann restrys			
set scrum	skyrmys restrys			
shirt	krys	nm		
shorts	lavrek kott	nm		
side step	tugam	nm		
side step	tugamma	vn		
sin bin	trog-drog	nm		
sin binned	gorrys y'n trog-drog	v phr		
slice	treghi	VN		
slipping your binding	gasa dha golm	phrase		
smother tackle	dalghen vaylya	phrase		
space	efander			
spear tackle	dalghen wuw	phrase		
sponsor	arghaser			
sponsorship	arghasieth	nf		
squad	para	nm		
stadium	sportva			
steal the ball	ladra an bel			
stocking	loder, lodrow	nm		
stop the clock!	hedh an klock	phrase		
straight arm	breggh serth	nf		
stud	both			grip on the sole of football boots
substitute	eylwarier	MN		
substitute	eylwari	VN		
substitution	eylwarians	nm		
suspend	difen	vn		
suspension	difennans	nm		
tackle	dalghen	MN		
tackle	dalghenna	VN		
tackling	dalghenna			
take the man out	kemeres dhe-ves an den	phrase		
takling with no arms	dalghenna heb diwvregh	phrase		
tap kick	pot skav			
tap pass	treus skav	phrase		

English	Kernewek	Part of Speech	Cognates	Comments
tap tackle	dalghen skav			
team	para			
tee	ti			
territory	tiredh			
three quarter	tri kwarter			
through the gate	der an yett	phrase		
throw in	towl a-ji	MN		
throw in	tewlel a-ji	VN		
throw in not straight	kammdowl	phrase		
tight head prop	peuler penn tynn			
time off	termyn hedhys	phrase		
time on	termyn a res	phrase		
TMO	Sodhek PW			
touch line	linen doch			
touch judge	breusydh toch			
training	trenya			
trip	disav	MN		
trip	disevel	VN		
try	assay			
try line	linen assay			
tunnel	kowfordh	FN		
turn-over	ladrans (dhe- ves)	MN		
turn-over	ladra (dhe-ves)	VN		
twenty two metre	dew warn ugens			
unforced error	fowt anherdhys			
up and under	'vann ha 'dann	phrase		
upright	gwelen syth + gwelynni			
warning	gwarnyans			
waste time	gwibessa, skollya termyn	VN		
wheel the scrum	troyllya an skymys	VN		
whistle	hwythell	nf		
whistle	hwibana	VN		
white line fever	terthen linen wynn	phrase		
win	gwayn	MN		
win	gwaynya	VN		
wing	askel			
winger	askeller			position in sports team

English	Kernewek	Part of Speech	Cognates	Comments
yellow card	karten velyn			